



Akabungwe ka Human Rights commision

Insambu
sha
mwana



Save the
Children



Sweden
Sverige

Published by:
Human Rights Commission
Human Rights House
Independence Avenue

P.O. Box 33812, Lusaka, Zambia
Tel: +260-21-1-251327/251357
Fax: +260-21-1-251342
Toll-free line: 8181
Website: www.hrc.org.zm
Email: info@hrc.org.zm
WhatsApp: +260 954 443 010
Facebook: Human Rights Commission - Zambia

Content and illustrations: Joanne K. Takusanikwa
Simon Mulumbi
Kebby Malila
Oscar Chisenga
Sitali Amukena

Editors: Joanne M. Takusanikwa
Simon Mulumbi
Kebby Malila

Executive Editor: Mweelwa Muleya

Original language: English
Cover cartoon: www.freepik.com
Inside cover cartoon: www.freepik.com

Design and layout: Simon Mulumbi
Amukena Sitali
Oscar Chisenga

Ubwanshiko bwafili mukati

Ishiwi lyantanshi.....	2
Ubulondoloshi bwamwana.....	3
Abana balikwata insambu.....	4
Insambu shabana nefyo Shibomba.....	5
Insambu yakwishibikwa.....	6
Ifyabula umusalululo.....	7
Ifyatemwisha umwana.....	8
Ukusendamo ulubali kwa mwana.....	9
Insambu ya kusambilila.....	10
Insambu yakuba muncende iisuma.....	11
Ukucingilila insambu shabana pansale.....	12
Abana bampula mafunde.....	13
Ukushitisha kwa bana.....	14

Ishiwi Iyantantanshi

Akabungwe ka Human Rights Commission (HRC/Commission) kabungwe ka calo akaibela akabanomulimo wakutungilila nokucingilila insambu shabantu mucalo Zambia. Aka kabungwe kabanamaka ukupitila mucipope calenga nambala 230 mulupapulo, Icipandwa 1 mumafunde ya calo ca Zambia, mukufwailikisha nokupwisha amafya yapililika insambu shabantu, ukufwailikisha elyo nokusambilisha palwa insambu shabantu, pantu fintu fimo-fimo. Mukulundapo, aka kabungwe kalatungililwa nefipande 9 na 10 ifyefunde ikumine kunsambu shabantu, Icipandwa calenga 48 mumafunde yacalo ca Zambia, ukusopa ififungo elyo nencende shimbi muntu basungila abafungwa mukumona ukutula abafungwa balesungilwa muli ishi ncende ishisumaand kabili nokumona ukutula kwaba ukubombela pamafya baleshingwanayo.

Mukukonka nolupapulo lwakako elyo namaka kapelwa, aka kabungwe kalabomba imilimo iyingi iyaiminina pakumona ukutula kwaba ukusopa, ukutungilila elyo nokucingilila insambu shabana, ukubakapofye nokufwailikisha, ukusambililisha, elyo nokumona ukutula kwaba ukupituluka mumafunde.

Ici citabo calembelwe ngenshila imo iyakusambililishishamo pansambu shabana. Caiminina maka-maka pakumona ukutula abana baishiba insambu shabo pakutula basekelamo. Insambu shabana ishili muli ici citabo tashapwililika, lelo ifyakumwenakofye pansambu ishasuminishiwa nakabungwe kalolekesha pansambu shabana aketwa United Nations Convention on the Rights of the Child and the African Charter on the Rights and Welfare of the Child, umu icalo ca Zambia caba cimembala. Cila nsambu muli ici citabo shilelangwa ukupitila muli utulengo utulelanga ubupilibulo mubuntunse.

Ukulemba kwa ici citabo kwatungililwe nobwafwilisho bwandalama ukufuma ku calo Sweden ukupitila mukabungwe ka Save The Children. Ico mufwile ukwishiba cakutula ifili muli ici citabo mulimo wakabungwe ka Human Rights Commission elyo tafileiminako amatontokanyo yakabungwe ka Save The Children nangula icalo ca Sweden.

Sindiso Ngatsha Sichone

Executive Director

Ubulondoloshi bwamwana

Akabungwe kalolekesha pansambu shabana elyo nemikalile ya bana mucisaka ca United Nations kalondolola umwana pamo muntu ushilafisha imyaka yakufyalwa ikumi-limo na cine konse-konse (18 years).

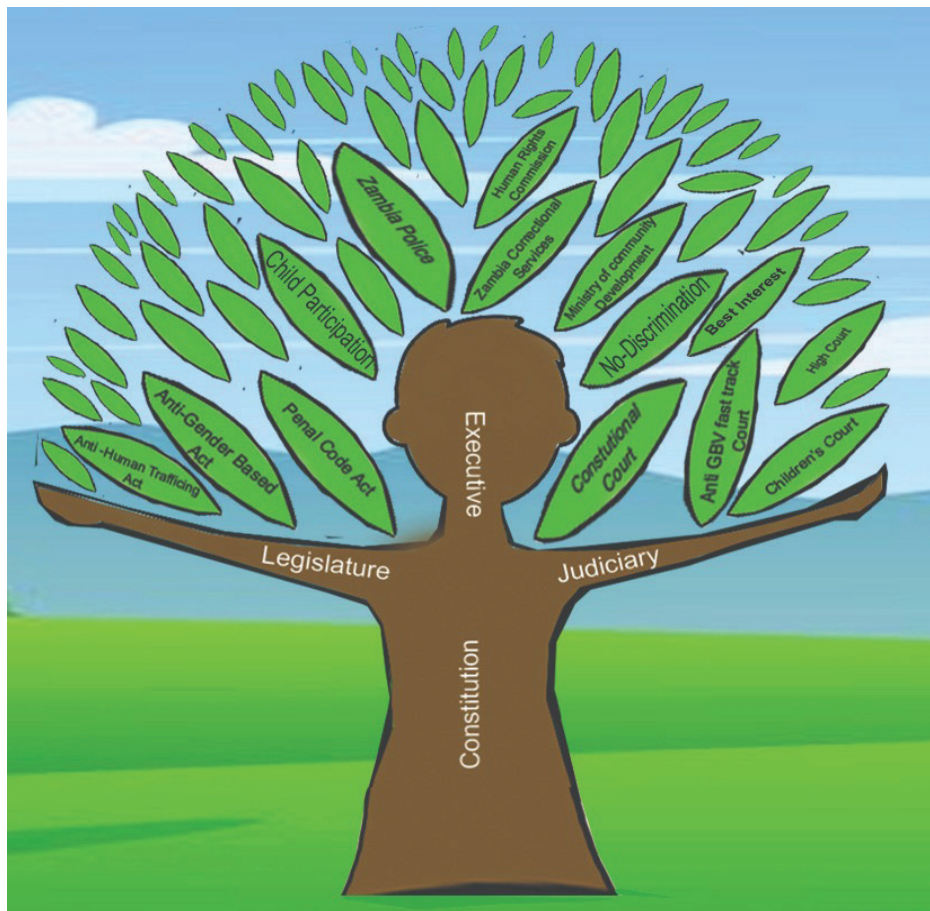
Ulupapulo lwa calo ca Zambia lulondolola umwana pamo ngo muntu uwafiisha nangula talafisha imyaka (18 years).



Abana balikwata insambu

Umwana muntunse. Pamo ngabantu bonse, abana bafyalwa nesambu tasisakamike ifyo bali, ifyo balemoneka, uko bekala, ngacakutula balikwata abafyashi nangula iyo, tasisamike ifyo abafyashi babo bengaba.

Ishinsambu shabikilweko necisaka cilolekesha pa nsambu sha bana pamo nensambu elyo mikalile ya bana mu Africa. Mucalo ca Zambia, ulupapulo elyo namafunde yambi yacingilila abana mukukana titikishiwa nangula ukubekala pansambu shabo.



Insambu shabana nefyo shibomba

Abana balikwata insambu elyo nefyo shibomba. Abantu abengi tabomfwikisha bwino palwa insambu shabana mukutula eshalnga abana ukukana umfwa. Nangu cingabaifyo, caliba icikankala ukwishiba insambu shonse ishabana mukukonka nefyo shibomba. Icacumwenako, insambu shakukwata amasambililo, umwana alikwata insambu shakuya kusukulu, elyo nokucindika bakafundisha ukubikapofye nensambu shabasambi bambi. Pakusekelamo pa nsambu shabumi, umwana alikwata umulimo wakuisunga ubusaka elyo nokuitalusha kumisango yabiipa pamo ngo bwalwa elyo nemiti ikola.

Ukukana umfwila ifyo abafyashi balemweba elyo nokumufunda pamofye namafulunde yapasukulu tensambu shabana awelelo kukanakwata umucinshi. Nangu cingabaifyo, abana balikwata insambu shakucingililwa kukupumwa elyo nobunkalwe bumbi, ubwina nama nangula ukucushiwa atermwa ukusula lintu balebafunda.



Insambu shakwishikwa

Cila mwana alikwata insambu yakulembeshiwa panuma yakufyalwa. Caliba mulimo wabafyashi nangula abalemusunga ukulembesha ukufyalwa kwamwana ku ciputulwa cipela ama regi, ama passport elyo nabekashi ica Department of Nnsambuational Registration, Passport and Citizenship. Icitupa cilondolola ilyo wafyelwe cipelwa ngecishibilo cakwishibilapo umwana uwalembeshiwa kabili caliba icikankala pantu cilafwilishako umwana ukusekelamo munsambu shimbi pamo ngokumucingilila kukucushiwa.

Takwaba umwana ukebwa ukutula takwata icalo. Umwana uwasangwa mu calo ca Zambia uwaba, atemwa alemoneka, tacilile pamyaka 8 kabili icalo nangula abafyashi bakwe tabaishikwa akeshibikwa ngomwina Zambia mukufyalwa.



UKwabula ukusalulula

Takuli umwana nangu umu uwakwikalwa pansambu shabo atemwa ukusungwa ukwapusanako pantu bonse abana balaf-waikwa ukusungwa bwino kabili nokucingililwa kuli conse icing-abacena. Tacasuminishiwa ukucusha umwana pa mulandu wa cifyalilwa, ukufyalwa, ubulema, umutundu, inkanda, icalo, umusho-bo, ificetekelo, amatontonkanyo, elyo nafimbi.



UKutontonkanishishako umwana

Ilyo lyonse amapange yalepangwa ayengakuma kumwana atemwa abana, cilafwaika kwaba ukutontonkanyako pa mwana lyonse. Ici cilepilibula ukutula onse ulepanga amapange yakumine abana afwile acita ico mukutontokanya pafilefwaya umwana.



Divorce

Nacitika.Mwilefye
ukukonkanyapo.
Nalau pa Jane
elyo nokutampa
cipya-cipya.

Teti njikele nabamayo.
Mwile narwayako tino ifyakuta.
Ilya ri'ganda ngabeshita nk'alaya
nokushitisha ifintu pamo.

Nshishibe

Nikwisa
tuleya



UKusendamo ulubali kwabana

Cilamwana alikwata insambu shakusendamo ulubali mufintu fyonse ifilemukuma mumikalile yakwe. Caliba icikankala ukutla umwana apelwa inshita yakumumfwa ilyo alelanda kabili ifyo alelanda fifwile fyalolekishiwapo ilyo mulepanga amapange yenu pantu ifikumine mwana fileendela pamo nokukulakwakwe.



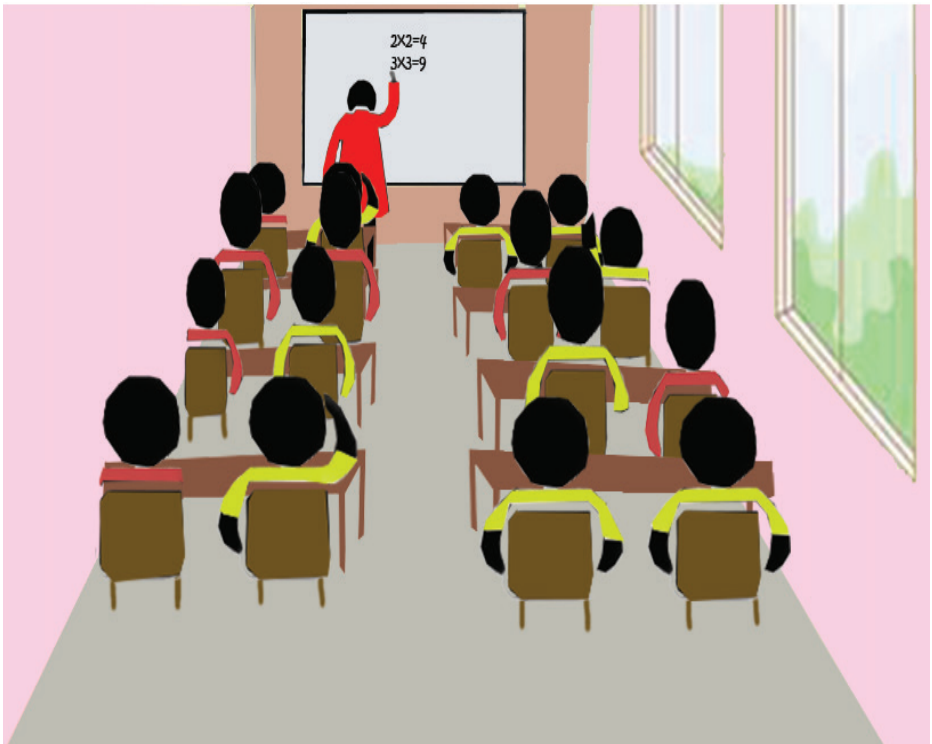
Insambu shakusambilila

Cilamwana alikwata insambu shakusambilila. Amasambililo ya pulaimali yafwile yabalutu kubana bonse.

Abana bafwile ukukampulwa ukupitila mumsambililo mukulunda pafyo baba nefyo bengacita; mukwishiba insambu shabantu; mukucindika abafyashi babo elyo nentambi; kabili nokucindika insambu shabantu bambi nentambi ishingi.

Ubuteko bulepela amasambililo yalutu ukushinta mu giladi 12 mukumona cilamwana akwata amasambililo.

Ubuteko bulebombela pafintu fikuma kumasambililo yabana abakashana, pamo ngokubofya ilyo bacilli abaice elyo nefyakuisunga lintu bali kumweshi kabili nokubabwesha kusukulu nakabili ukupitila mubwanshiko bwakubwesha abakashana-mumasukulu (KGS).



Insambu yakwikala muncende Iisuma

Abana balikwata insambu shakuba muncende iishisuma kabili ishabusaka. Kabili balikwata insambu shakubacingilila kufintu ifyonaula atemwa ukubweseshisa panshi incende, ifipumfyanisa ukusekalamo kwabo elyo nensambu shimbi, pamo ngensambu shakuba no mweo, ubwikashi nobuyantanshi; ifyakulya, amenshi elyo nobumi busuma; imikalile yafikapo; ukuisansamusha elyo nentambi.

Mulimo wacilamuntu ukucita ilililine mukulesha atemwa ukutungulula ifyo fyonse ifingonaula muncende muntu tuleikala.



Ukucingilila insambu shabana ababomfya insale

Abana balikwata insambu yakukwat ilyashi ukupitila mumilabasa iyapusana-pusana pamo nga internet elyo napa socio midiya. Nangu cingaba ifyo, ukubomfya kwa intaneti kwisa namafya ayengapusaula nokonaula abana abalebomfya ifitunshitunshi. Eico abafyashi nabalesunga abana balikwata umulimo wakumona ukutula abana balekwata ilyashi ilishingabonaula lintu balebomfya intaneti elyo napa socio midiya.



Abana bampula mafunde

Abana abatoba amafunde bafwile ukubasenda bwino nomucinshi pansambu shabo. Ukukaka umwana uwatoba ifunde kufwile kwaba ipange yakulekelesha ngacashupa sana. Apakutla kuli ipange yakukaka umwana, tafwile ukumukakila pamo nabakalamba kanofye ngatalefwayafye umwine umwaice.



Ukushitisha kwabana



Icalo ca Zambia caishibikwa ngokufuma, ukwensha elyo ngencende yakushitishako abantu.

Abana ebaba mubwafya wakushitishiwa pantu tabeluka, kabili ilingi line balabashitisha pakutla bengalababomfya, ubuhule, ukulabalala elyo nokufumyako ifilundwa fyamibili yabo.

Abana abashitishitiwa balabomfya munshila ishalekana elyo nokubekala pansambu shabo pamo ngensambu shakuba no mweo,ubuntungwa, elyo nokubacingilila kumibele yabipa atemwa ukusungwa bubi-bubi elyo nokubapatisha ukubomba.

Ukushitisha umwana mulandu mucalo ca Zambia kabili nouleshitisha wine kuti bamukaka mucifungo imyaka ukutampila pamakumi yabili naisano (25)ngefyantikwa pacipande calenga 3(2) icilanda pefunde yakushitisha kwabantu nambala. 11 of 2008.

What is Safe?

What is unsafe?



Sharing Personal details online endangers the safety and privacy of a child .

Sharing Educational Information is safe for children

Pakutila mwingeshibilapo fingi plwa nsambu shabana tumeni lamya atewma tandalileni aya maofeshi:

HEAD OFFICE

The Director

Human Rights Commission

Human Rights House

Independence Avenue

P.O Box 33812

Lusaka, Zambia

Tel: +260 21 1 251 327/251 357

WhatsApp: +260 954 443 010

PROVINCIAL OFFICES

Central Province Office, Kabwe

Labour Office, Opposite Zambia Post Office or Zamtel.

Tel: +260 977 353 375

Copperbelt Province Office, Ndola

Human Rights Commission, Plot No. 88189, Moffat Road, P.O Box 240528 Ndola

Tel: +260 954 170 753

Eastern Province Office, Chipata

Human Rights Commission, Plot No. 916, Anoya Zulu Road, P.O Box 510496, Chipata,

Tel: +260 954 170 748

Luapula Province Office, Mansa

Anglican Diocese of Mansa Offices, Mwense Road

Tel: 0977 544 177 / 0975 853 214, Mansa

Muchinga Province Office, Chinsali

254 Mulilasolo Road, Tel: 0974 190 579, Chinsali

Northern Province Office, Kasama

Human Rights Commission, Plot No. 696, Lunzua Road,

P.O. Box 410653, Kasama, Tel/fax: +260 954 170 760

North-Western Province Office, Solwezi

Room No. 134 Napsa Building,

Tel: +260 954 443 010

Solwezi

Southern, Livingstone Office

Human Rights Commission, House No. 1861/1, Muchinga Road, P.O Box 60935 Livingstone

Tel: +260 975 961 028

Western Province Office, Mongu

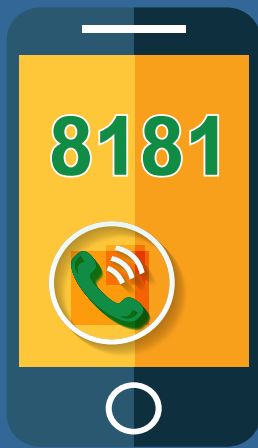
Human Rights Commission, Plot No. 164, Senanga Road,

P.O Box 910447 Mongu,

Tel:+260 954 170 758



Tumini lamya atewma SMS kuli
Human Rights Commision penambala
yalutu iya **8181** pakutila mwingaseba
utusebo twalukakala lwasambu shabana
ukufuma pali cimo ukushinta pali cisano
ukutampa nenshita 08:00 ukushinta na
17:00hrs atemwa tumeni ku
WhatsApp pa +260 0954 443010



Ukukula ulutambi lwa nsambu shabantu capamo